

EDUCATIONAL INTERPRETER/TRANSLITERATOR STANDARDS 2001

DRAFT

PROVISIONAL PLUS 36 CREDIT HOURS

	APPRENTICE	PROVISIONAL	PROVISIONAL PLUS 36 CREDIT HOURS	PROFICIENT	OTHERS
EDUCATION	<p>High School Diploma or General Educational Development (GED) plus 6 hours of college credit, or</p> <p>Associate of Science (A.S.) or Associate of Arts (A.A.) degree, or</p> <p>an equivalent number of college credits</p>	<p>High School Diploma or General Educational Development (GED) plus 12 hours of college credit, or</p> <p>Associate of Science (A.S.) or Associate of Arts (A.A.) degree, or</p> <p>an equivalent number of college credits</p>	<p>High School Diploma or General Educational Development (GED) plus 36 hours of college credit, or</p> <p>Associate of Science (A.S.) or Associate of Arts (A.A.) degree, or</p> <p>an equivalent number of college credits</p>	<p>Associate of Science (A.S.) or Associate of Arts (A.A.), or</p> <p>an equivalent number of college credits, or</p> <p>Bachelor of Science (B.S.) or Bachelor of Arts (B.A.) degree or higher, or</p> <p>an equivalent number of college credits</p>	<p>For employees not meeting state standards, educational requirements are High School Diploma or General Educational Development (GED) and meet current district requirements.</p> <p>To maintain employment:</p> <p>For screened/evaluated/ rated interpreter/ transliterators 40 contact hours of professional development activities; and, if no college degree: annually take 3 hours of college credit, and some type of assessment, evaluation or screening. Submit proof of participation in professional activities, and documentation of skill assessment to district designee.</p> <p>For certified interpreter/ transliterators 15 contact hours of professional development activities, and, if no college degree: annually take 3 hours of college credit, and submit proof of participation in professional activities, and validity of communication skill credential to district designee.</p>
EVIDENCE OF COMMUNICATION SKILLS	<p>SCREENING</p> <ul style="list-style-type: none"> Florida Registry of Interpreters for the Deaf, Inc. (FRID) - Quality Assurance Screening (Q.A.) Level 1, 2 or 3, or <p>EVALUATION</p> <ul style="list-style-type: none"> Florida Registry of Interpreters for the Deaf, Inc. (FRID) - Educational Interpreter Evaluation (EIE), Level 1, 2 or 3, or Educational Interpreter Performance Assessment (EIPA), New Revised/ Standardized Version Level 3, 4 or 5 - Elementary Assessment, or Level 3, 4 or 5 - Secondary Assessment, or <p>CERTIFICATION</p> <ul style="list-style-type: none"> National Association of the Deaf (NAD), Interpreter Assessment and Certification Program Level III, IV or V, or Registry of Interpreters for the Deaf, Inc. (RID): MCSC - Master Comprehensive Skills Certificate, or CSC - Comprehensive Skills Certificate, or CI - Certificate of Interpretation, or CT - Certificate of Transliteration, or IC/TC - Interpretation Certificate / Transliteration Certificate, or IC - Interpretation Certificate, or TC - Transliteration Certificate, or passing score on the Oral Transliteration Certificate Written Test, or OTC - Oral Transliteration Certificate, or OIC: C - Oral Interpreting Certificate: Comprehensive or OIC: S/V - Oral Interpreting Certificate: Spoken to Visible, or OIC: V/S - Oral Interpreting Certificate: Visible to Spoken, or <p>RATING/CERTIFICATION</p> <ul style="list-style-type: none"> Testing, Evaluation and Certification Unit, Inc. (TECHUnit), Cued Speech BCSP 4 - Basic Cued Speech Proficiency Rating Category 4, or TSC: 3 or 4 - Transliteration Skills Certification, or TSC - Transliteration Skills Certification <p>or equivalent level from any valid and reliable interpreting/transliterating assessment tool</p>	<p>SCREENING</p> <ul style="list-style-type: none"> Florida Registry of Interpreters for the Deaf, Inc. (FRID) - Quality Assurance Screening (Q.A.) Level 2 or 3, or <p>EVALUATION</p> <ul style="list-style-type: none"> Florida Registry of Interpreters for the Deaf, Inc. (FRID) - Educational Interpreter Evaluation (EIE), Level 2 or 3, or Educational Interpreter Performance Assessment (EIPA), New Revised/ Standardized Version Level 4 or 5 - Elementary Assessment, or Level 4 or 5 - Secondary Assessment, or <p>CERTIFICATION</p> <ul style="list-style-type: none"> National Association of the Deaf (NAD), Interpreter Assessment and Certification Program Level IV or V, or Registry of Interpreters for the Deaf, Inc. (RID): MCSC - Master Comprehensive Skills Certificate, or CSC - Comprehensive Skills Certificate, or CI - Certificate of Interpretation, or CT - Certificate of Transliteration, or IC/TC - Interpretation Certificate/Transliteration Certificate, or IC - Interpretation Certificate, or TC - Transliteration Certificate, or Passing score on the Oral Transliteration Certificate Written Test, or OTC - Oral Transliteration Certificate, or OIC: C - Oral Interpreting Certificate: Comprehensive or OIC: S/V - Oral Interpreting Certificate: Spoken to Visible, or OIC: V/S - Oral Interpreting Certificate: Visible to Spoken, or <p>CERTIFICATION</p> <ul style="list-style-type: none"> Testing, Evaluation and Certification Unit, Inc. (TECHUnit), Cued Speech TSC: 3 or 4 - Transliteration Skills Certification, or TSC - Transliteration Skills Certification <p>or equivalent level from any valid and reliable interpreting/transliterating assessment tool</p>	<p>SCREENING</p> <ul style="list-style-type: none"> Florida Registry of Interpreters for the Deaf, Inc. (FRID) - Quality Assurance Screening (Q.A.) Level 3, or <p>EVALUATION</p> <ul style="list-style-type: none"> Florida Registry of Interpreters for the Deaf, Inc. (FRID) - Educational Interpreter Evaluation (EIE), Level 3, or Educational Interpreter Performance Assessment (EIPA), New Revised/ Standardized Version Level 4 or 5 - Elementary Assessment, or Level 4 or 5 - Secondary Assessment, or <p>CERTIFICATION</p> <ul style="list-style-type: none"> National Association of the Deaf (NAD), Interpreter Assessment and Certification Program Level IV or V, or Registry of Interpreters for the Deaf, Inc. (RID): MCSC - Master Comprehensive Skills Certificate, or CSC - Comprehensive Skills Certificate, or CI - Certificate of Interpretation, or CT - Certificate of Transliteration, or IC/TC - Interpretation Certificate/Transliteration Certificate, or IC - Interpretation Certificate, or TC - Transliteration Certificate, or Passing score on the Oral Transliteration Certificate, or OIC: C - Oral Interpreting Certificate: Comprehensive or OIC: S/V - Oral Interpreting Certificate: Spoken to Visible, or OIC: V/S - Oral Interpreting Certificate: Visible to Spoken, or <p>CERTIFICATION</p> <ul style="list-style-type: none"> Testing, Evaluation and Certification Unit, Inc. (TECHUnit), Cued Speech TSC: 3 or 4 - Transliteration Skills Certification, or TSC - Transliteration Skills Certification <p>or equivalent level from any valid and reliable interpreting/transliterating assessment tool</p>	<p>CERTIFICATION</p> <ul style="list-style-type: none"> Registry of Interpreters for the Deaf, Inc. (RID): MCSC - Master Comprehensive Skills Certificate, or CSC - Comprehensive Skills Certificate, or CI - Interpretation Certificate, or CT - Certificate of Transliteration, or OTC - Oral Transliteration Certificate, or OIC:C - Oral Interpreting Certificate: Comprehensive or <p>CERTIFICATION</p> <ul style="list-style-type: none"> Testing, Evaluation, and Certification Unit, Inc. (TECHUnit), Cued Speech TSC: 4 - Transliteration Skills Certification, or TSC - Transliteration Skills Certification 	<p>For employees not meeting state standards, educational requirements are High School Diploma or General Educational Development (GED) and meet current district requirements.</p> <p>To maintain employment:</p> <p>For screened/evaluated/ rated interpreter/ transliterators 40 contact hours of professional development activities; and, if no college degree: annually take 3 hours of college credit, and some type of assessment, evaluation or screening. Submit proof of participation in professional activities, and documentation of skill assessment to district designee.</p> <p>For certified interpreter/ transliterators 15 contact hours of professional development activities, and, if no college degree: annually take 3 hours of college credit, and submit proof of participation in professional activities, and validity of communication skill credential to district designee.</p>
TIME	2 Years	5 Years	5 Years	4 Years (renewable)	
MAINTENANCE	<p>For screened/evaluated/rated interpreter/translitterators 40 contact hours of professional development activities; and, if no college degree: 3 hours of college credit, and take some type of assessment, evaluation or screening. Submit proof of participation in professional activities and documentation of skill assessment to district designee.</p> <p>For certified interpreter/ translitterators 15 contact hours of professional development activities, and, if no college degree: 3 hours of college credit, and submit proof of participation in professional activities and validity of communication skill credential to district designee.</p>	<p>For screened/evaluated/rated interpreter/translitterators 40 contact hours of professional development activities; and, if no college degree: 6 hours of college credit, and take some type of assessment, evaluation or screening. Submit proof of participation in professional activities and documentation of skill assessment to district designee.</p> <p>For certified interpreter/ translitterators 15 contact hours of professional development activities, and, if no college degree: 6 hours of college credit, and submit proof of participation in professional activities and validity of communication skill credential to district designee.</p>	<p>For screened/evaluated/rated interpreter/translitterators 40 contact hours of professional development activities; and, if no college degree: 6 hours of college credit, and take some type of assessment, evaluation or screening. Submit proof of participation in professional activities and documentation of skill assessment to district designee.</p> <p>For certified interpreter/ translitterators 15 contact hours of professional development activities, and, if no college degree: 6 hours of college credit, and submit proof of participation in professional activities and validity of communication skill credential to district designee.</p>	<p>A minimum of 15 contact hours of professional activities, earning a total of 80 contact hours during the 4 year period,</p> <p>and</p> <p>Submit proof of participation in professional activities and of holding a valid interpreting/transliterating certificate</p>	

RATING, SCREENING, EVALUATION, CERTIFICATION INFORMATION:

Educational Interpreter Performance Assessment (EIPA)—offers assessment of manual interpretation/transliteration skills specific to public school settings. The assessment offers 5 levels and a choice of 3 different communication modes on the stimulus materials.

Co-developers—
Kevin Williams, Boys Town National Research Hospital,
555 North 30th Street, Omaha, NB 68131-9909
phone: 402-498-6511.
e-mail: williamk@boystown.org
Dr. Brenda Schick, University of Colorado,
CB 409, Boulder, CO 80309-0409
phone: 303-492-7339
e-mail: brenda.schick@colorado.edu
educationalinterpreterperformanceassessment

Florida Registry of Interpreters for the Deaf, (FRID)—provides manual QA Screening and EIE evaluation. -
QA Administrative Team Leader—
Lucretia Childers, P.O. Box 5112, Jacksonville FL 32247-5112,
phone: (w) 904-646-2112, (h) 904-786-3575,
email: lchilder@frcj.org
EIE Committee Chair—Lisa Schaefermeyer, 11505 Murcott Way,
Land O'Lakes, FL 34363
phone/FAX: 813-996-9644,
e-mail: davemary@gte.net

National Association of the Deaf, (NAD)—provides manual interpreter certification at 5 levels.
The assessment is based on skills necessary for community work with adults.
Headquarters: 814 Thayer Avenue, Silver Spring, MD 20910-4500
phone: 301-587-1788;
e-mail: nadinterp@nad.org
web site: www.nad.org

Registry of Interpreters for the Deaf, Inc., (RID)—provides manual and oral transliteration and interpretation certification.
The evaluations assess skills in community based situations with adults.
Headquarters: 333 Commerce Street, Alexandria, VA 22314
phone: 703-838-0030, FAX 703-838-0454,
e-mail: ntspa@rid.org
web site: www.rid.org

TECHUnit—offers cued language proficiency examination and national certification for transliterators.
CLTNCE, P. O. Box 3116, Silver Spring, MD 20918
phone: 301-434-1137

EDUCATIONAL INTERPRETER/TRANSLITERATOR STANDARDS 2001

DRAFT



Florida Department of Education
Charlie Crist, Commissioner